

# Nadstrešnica za vrata PT SECCO 150 / 200

- Ⓧ **Montageanleitung**
- ⓊⓀ **Assembly instructions**
- ⓕ **Instructions de montage**
- Ⓡ **Istruzioni di Montaggio**
- ⓃⓁ **Upute za ugradnju**

**Nr.: 9219104**

**PT Secco 150**

**Nadstrešnica PT Secco**

**Art.-Nr.: 7200303**

**Art.-Nr.: 7200306**

**Art.-Nr.: 7200353**

**Art.-Nr.: 7200356**

**antracit**

**PT Secco 150**



**PT Secco 200**



**gulta®**

## Wichtige Hinweise!

**D**

- Vor der Montage bitte Montageanleitung genau-estens durchlesen und Produkt auf evtl. Transpor-tschäden bzw. Fehler überprüfen, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung über-nommen werden kann.
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
- Maßanfertigungen sind vom Umtausch ausge-schlossen.
- Das Vordach darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden, anderenfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch!
- Reinigen Sie das Vordach bitte in Abständen von ca. 3 Monaten. Verwenden Sie nur vom Handel emp-fohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungs-mittel). Die lackierten Teile können auch bei Bedarf mit Autopolitur behandelt werden.
- Die Wasserabläufe sind regelmäßig zu reinigen (ansonsten Beschädigungsfahr durch Stauwasser).
- Die Befestigungsmittel sind der jeweiligen Be-schaffenheit der Wand anzupassen. Eine ausrei-chende Befestigung ist zu gewährleisten.
- Bei erhöhter Schnee- und Eislast ist das Vordach abzuräumen.
- Achtung Unfallgefahr! Vordach ist nicht begehbar.
- Empfehlung: Die Montage sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Zusätzlich müssen Sie mit ei-nem handelsüblichen Silikon abdichten.
- Die Elektroinstallation muss vom Elektro-Fach-mann ausgeführt oder abgenommen werden.
- Auf Verschleißteile besteht nach Ablauf der ge-setzlichen Garantiezeit kein Garantieanspruch.
- Zu diesem Vordach liefern wir auch separates Zubehör. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fach-händler.
- Änderung der Konstruktion vorbehalten.

Text aktualisiert 31/2021

## Important Recommendations!

**GB**

- Prior to assembly please study the assembly in-structions in detail and check the consignment for possible faulty parts or damage during transpor-tation. No liability will be assumed for damage to products already assembled.
- Please check that type, dimensions and colour are correct before assembly.
- Custom-made products cannot be exchanged.
- The canopy may only be used for the intended purpose, failing which no claims for product liabili-ty can be accepted!
- Clean the canopy every 3 months and only use a re-commended cleaning product (no scrubbing agents or solvents). If necessary, the lacquered parts can also be treated with with car polish.
- The water drains should be cleaned regularly (in order to avoid damage caused by accumulated water).
- In each case, the canopy fastenings must be sui-table for the construction of the wall in question. Secure attachment must be ensured.
- Accumulated snow and ice should be removed from the canopy.
- Caution - Danger of accident! The canopy is not load bearing; do not climb or place your weight on the canopy.
- Recommendation: Assembly should be carried out by two persons. You must also seal the canopy using standard commercial silicone.
- The electrical installation must be carried out or removed by a qualified electrician.
- No guarantee claims can be accepted for parts subject to wear and tear after the statutory guaran-tee period has expired.
- We can also supply separate accessories for this canopy. Please ask your local dealer for details.
- The design is subject change.

## Recommandations importantes !

**F**

- Avant le montage, veuillez lire attentivement les instructions de montage et vérifier que le produit ne présente pas de défauts ni de dommages dus au transport, car aucune responsabilité ne sera as-sumée pour les pièces déjà montées.
- Vérifiez avant le montage, si le type, la dimension et la couleur sont corrects.
- Les fabrications sur mesure ne seront pas échangées.
- L'auvent doit être seulement utilisé pour la fonc-tion prescrite, sans quoi, toutes prestations de ga-ranties seront annulées !
- Nettoyez l'auvent environ tous les trois mois. Utili-sez seulement des produits d'entretien recommandés dans le commerce (pas de produit à récurer ni de sol-vant). Si nécessaire, les pièces peintes peuvent être également entretenues avec un lustrant auto.
- Nettoyez les gouttières régulièrement (l'accumu-lation d'eau pourrait endommager l'auvent).
- Adaptez le matériel à adapter selon la nature du mur afin de garantir une fixation sûre.
- Nettoyez l'auvent si une épaisse couche de neige et de glace le recouvre.
- ATTENTION DANGER ! Ne montez pas sur l'auvent.
- Recommandation : le montage doit être effectué par 2 personnes. En outre, vous devez réaliser les joints avec un mastic silicone en vente dans le commerce.
- L'installation électrique doit être effectuée ou en-léevée par un électricien qualifié.
- Une fois la période de garantie légale arrivée à son terme, cette garantie ne s'applique plus sur les pièces d'usure.
- Pour cet auvent, nous fournissons d'autres acces-soires séparément. Veuillez vous informer auprès de votre dépositaire.
- Sous réserve de modifications de la construction.

## Važne napomene!

**HR**

- Prije montaže pažljivo pročitajte upute za montažu i provjerite ima li na proizvodu mogućih oštećenja do kojih je moglo doći prilikom transporta, jer se ne može preuzeti odgovornost za štetu na proizvodima koji su već sastavljeni.
- Prije ugradnje provjerite podudaraju li se vrsta, veličina i boja.
- Proizvodi po mjeri, posebno naručene veličine NE mogu se mijenjati/vratiti.
- Nadstrešnica se može koristiti samo za izvornu namjenu, u suprotnome bilo kakvo jamstvo za proizvod ne vrijedi!
- Molimo očistite nadstrešnicu u razmacima od oko 3 mjeseca. Koristite samo komercijalno preporučene proizvode za njegu (bez abraziva ili otapala). Ako je potrebno, za lakirane dijelove možete upotrijebiti sredstvo za poliranje automobila.
- Odvodi vode moraju se redovito čistiti (inače postoji opasnost od oštećenja zbog sakupljene vode).
- Vijci moraju biti prilagođeni odgovarajućoj prirodi zida. Mora se osigurati odgovarajuće pričvršćivanje.
- U slučaju povećanog opterećenja snijegom i ledom, nadstrešnica se mora očistiti.
- Čuvajte se rizika od nezgoda! Nadstrešnica nije predviđena za terete; ne penjite se niti se cijelom težinom ne oslanjajte na nadstrešnicu.
- Preporuka: Montažu trebaju provoditi dvije osobe. Također morate završiti nadstrešnicu s komercijalno dostupnim brtvilom.
- Električnu instalaciju mora izvesti ili odobriti električar.
- Ne mogu se prihvatiti nikakva jamstvena potraživanja za dijelove koji su podložni trošenju nakon jamstvenog razdoblja
- Također isporučujemo zasebnu dodatnu opremu za većinu naših nadstrešnicu.
- Dizajn je podložan promjenama.

**VAŽNO:** Prije ugradnje nadstrešnice, provjerite stanje vašeg zida, možda će biti potrebno koristiti druge vijke i tiple (npr. tiple za šupljine ili slično) osim onih u isporučenom setu za ugradnju. Vijci koji se isporučuju za nadstrešnicu nisu primjenjivi za ugradnju na zid s toplinskim fasadnih sustavom (stiropor ili vuna). Već su namijenjeni za čvrste nosive građevinske elemente (beton). Ovisno o strukturi zida na koji se postavlja nadstrešnica odaberite i nabavite odgovarajuće vijke. Kod pričvršćivanja na fasadu s izvedenom termoizolacijom koriste se specijalne tehnike koje sprječavaju deformaciju fasade i stvaranja toplinskih mostova, zbog čega svakako preporučujemo da ugradnju prepustite stručnim osobama. Kod ugradnje na toplinski fasadni sustav zatražite svakako savjet i montažu od profesionalnih montažera.

**ČIŠĆENJE:** Za čišćenje pokrova i metala nadstrešnice nemojte koristiti abrazive ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala. Koristite blagu sapunsku pjenu i meku, neabrazivnu krp.

## I AVVISI IMPORTANTI!

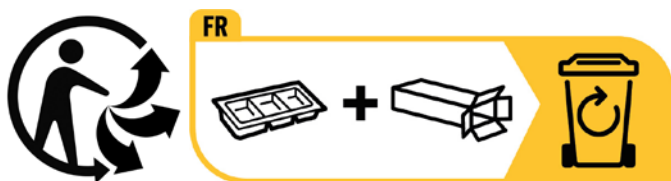
- Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente le istruzioni di montaggio e controllare il prodotto per eventuali danni di trasporto o imperfezioni, perché non è possibile assumere alcuna responsabilità per danni causati a prodotti già montati.
- Controllare, prima di iniziare il montaggio, se corrispondono tipo, misura e colore.
- Si escludono da cambio, fabbricazioni fatte su misura.
- La tettoia deve venir usata soltanto allo scopo prescritto, altrimenti si cancella ogni diritto di garanzia del prodotto!
- Pulisca, per cortesia, la tettoia ad intervalli regolari di tre mesi. Usi soltanto detergenti consigliati in commercio (nessun abrasivo o solvente). In caso di necessità, le parti laccate possono venir trattate con pulitura per automobili.
- Gli scoli d'acqua devono venir puliti regolarmente (altrimenti si corre il rischio di danni causati da ingorgo d'acqua).
- I mezzi di fissaggio sono da adattarsi, di volta in volta, alla struttura del muro. È necessario garantire un fissaggio sufficiente.
- La tettoia è da sgombrarsi se è maggiormente appesantita da neve o ghiaccio.
- **Attenzione, pericolo d'incidente!** La tettoia non è percorribile.
- **Consiglio:** è meglio che il montaggio venga effettuato da due persone. Per giunta, si può rendere impermeabile con un silicone d'uso commerciale
- Trascorso il periodo di garanzia di legge, per le parti soggette ad usura decade ogni diritto di garanzia.
- Per questa tettoia sono disponibili accessori separati. Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato.
- Salvo modifiche di costruzione

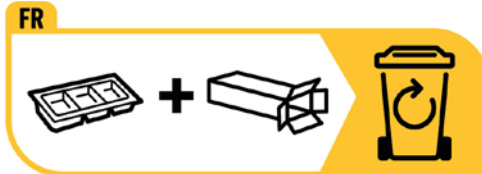
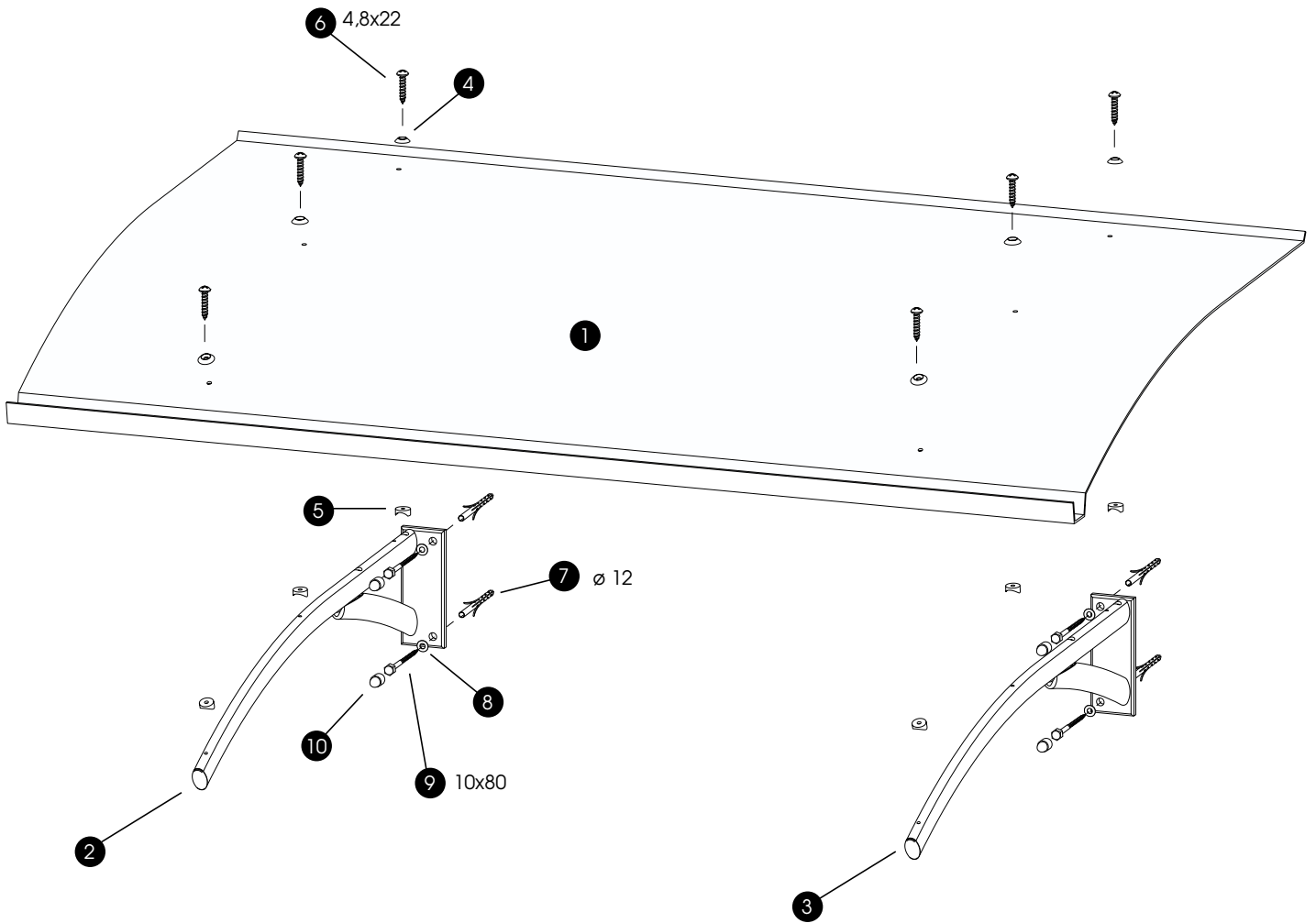
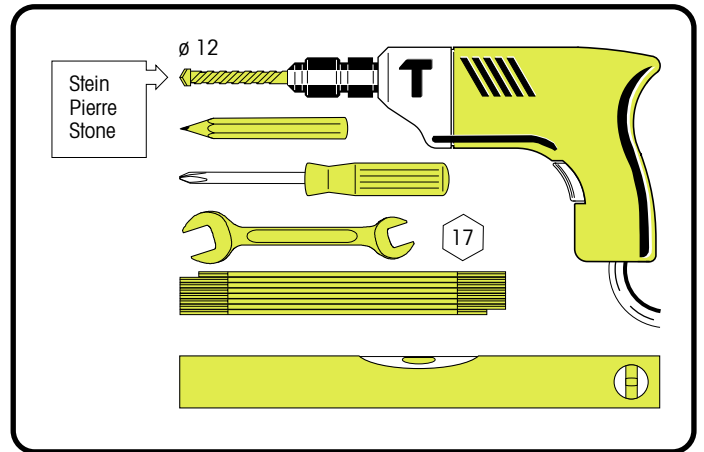
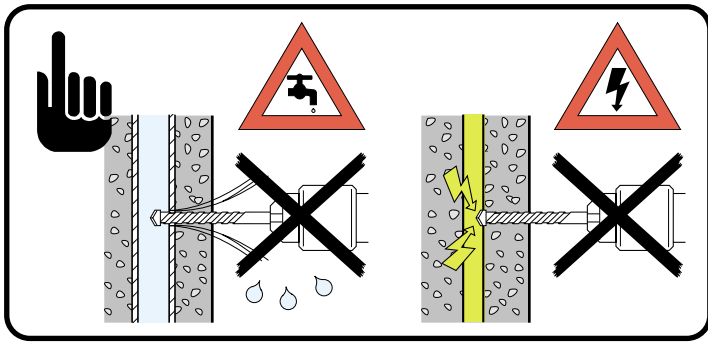
## NL BELANGRIJKE RICHTLIJNEN!










- Voor de montage het montagevoorschrift nauwkeurig doorlezen en het product op eventuele respectievelijk fouten controleren, omdat wij voor schade aan reeds gemonteerde producten niet aansprakelijk gesteld kunnen worden.
- Controleer voor het inbouwen, of type, maat en kleur overeenstemmen.
- Maataanpassingen zijn bij ruiling uitgesloten.
- De luifel mag alleen voor het voorgeschreven doel gebruikt worden, anders vervalt de productaansprakelijkheid!
- Reinig de luifel a.u.b. om de drie maanden. Gebruik alleen door de vakhandel aanbevolen schoonmaakmiddelen (geen schuur- of oplosmiddelen). De gelakte delen kunnen, indien nodig, ook met autopolieter behandeld worden. De gootstukken moeten regelmatig gereinigd worden (anders bestaat beschadigingsgevaar door verstopping).
- De bevestigingsmaterialen moeten aangepast worden aan de toestand van de muur. In ieder geval dient een sterke bevestiging gerealiseerd te worden.
- Bij flinke sneeuw- en ijsafzettingen dient u de luifel schoon te maken.
- **Let op, gevaarlijk!** U kunt niet op de luifel staan/lopen.
- **Aanbeveling:** de montage kan het beste door twee personen uitgevoerd worden. Aansluitend kan de luifel met een in de vakhandel leverbare siliconenkit afgedicht worden
- Bij slijtagedelen bestaat na afloop van de wettelijke garantietermijn geen aanspraak meer op de garantie.
- Bij deze luifel kunnen ook aparte accessoires worden geleverd. Informeer u daarover bij de vakhandel.
- Veranderingen in de constructie zijn voorbehouden.

## E ¡INDICACIONES IMPORTANTES!

- Antes de comenzar con el montaje lea estas instrucciones de montaje y verifique que el producto no presenta daños causados durante el transporte. No asumimos responsabilidad alguna por daños en productos ya montados.
- Antes del montaje, compruebe si el tipo, tamaño y color son correctos.
- Las fabricaciones a medida no pueden cambiarse.
- La marquesina de la puerta de casa solamente puede usarse para el fin predeterminado, de otro modo expiraría nuestra garantía de producto.
- Limpie la marquesina cada aprox. tres meses. Use solamente productos de limpieza recomendados por el comercio (no use detergentes ni disolventes agresivos). Las piezas barnizadas también pueden limpiarse con un abrillantador de coches.
- Limpie los desagües con regularidad (si no lo hace, pueden deteriorarse por aguas acumuladas).
- El método de sujeción tiene que adaptarse a las características de la pared. Deberá garantizarse una sujeción suficiente.
- Deberá retirar grandes cantidades de nieve o hielo de la marquesina para la puerta de casa.
- **Atención: ¡peligro de accidente!** La marquesina para la puerta de casa no ha sido concebida para aguantar el peso de personas
- **Recomendación:** deberá realizar el montaje con la ayuda de una segunda persona. También puede impermeabilizar la marquesina con silicona convencional.
- No se aceptan las reclamaciones de piezas que puedan sufrir desgastes una vez expirado el período de garantía legal.
- Para esta marquesina también suministramos accesorios opcionales. Solicite información a su comerciante especializado.
- Nos reservamos el derecho de modificar la construcción de la marquesina.





Ersatzteilauftrag		Spare parts order		Commande de pieces de rechange	
PULTVORDACH TYP PT SECCO 150 / 200					
Nr. No. No.	Bezeichnung Designation Désignation	Artikel-Nr Article No. Article No	Stück Pièces Pièces		
			Secco PT 150	Secco PT 200	
1.	Vordachhaube 150 Vordachhaube 200	----- -----	1x ---	--- 1x	
2.		Wandhalter links	1x	2x	
3.		Wandhalter rechts	1x	1x	
4.	 Rosette 6,4/22/4,9	14 - 0000050	6x	9x	
5.	 Sattelscheibe 20-23/5,2	14 - 0000233	6x	9x	
6.	 4,8x22 A2 DIN 7981	14 - 0000095	6x	9x	
7.	 ø 12 mm	4 - 0000603	4x	6x	
8.	 10,5 DIN 125	4 - 0000431	4x	6x	
9.	 10X80	4 - 0000131	4x	6x	
10.	 Abdeckkappe	400 - 4000033	4x	6x	
Homepage: www.gutta.com		Kundenservicetelefon: 0781 609-0			
E-mail: info@gutta.com		Montag bis Freitag: 8.00 bis 17.00 Uhr			

**D** Bewahren Sie die Montageanleitung sorgfältig auf. Bei Ersatzteil- und Verschleißteilbestellung (siehe Tabelle) bitte an den Kundenservice wenden [Verschleißteilbezeichnung: \*\*\*].

**GB** Please keep the assembly instructions in a safe place. If you wish to order spare parts and parts subject to wear (see table) please contact your after-sales service. [Designation of part subject to wear: \*\*\*].

**F** Conserver soigneusement la notice de montage. Pour toute commande de pièces de rechange et de pièces d'usure (voir tableau), veuillez vous adresser à notre service après-vente. [Désignation des pièces d'usure : \*\*\*].

**I** Conservare con cura le istruzioni di montaggio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e soggetti ad usura (v. tabella) rivolgersi al Servizio Clienti [Denominazione pezzo soggetto ad usura: \*\*\*].

**NL** Bewaar de montagehandleiding zorgvuldig. Voor het bestellen van reserve- of slijtageonderdelen (zie tabel) contact opnemen met de klantenservice [Aanduiding slijtageonderdelen: \*\*\*].

**E** Conserve las instrucciones de montaje cuidadosamente. En caso de solicitar piezas de repuesto y de desgaste (véase tabla), diríjase al servicio postventa [Denominación de piezas de desgaste: \*\*\*].

**N** Kontakt din lokale forhandler om du vil bestille reserve eller sliddele (se tabel). (Sliddele er merket \*\*\*)

**S** Behåll monteringsanvisningen. Om ni behöver beställa reservdelar eller delar utsatta för slitage (se tabell) vänligen kontakta er återförsäljare. (sliddelar är märkta med \*\*\*)

**FIN** Säilytä asennusohje huolellisesti. Käännä varaosien tai kuluvien osien tilauksessa asiakaspalvelun puoleen (katso taulukko) [Kuluvan osan nimike: \*\*\*].

**GR** Φυλάξτε επιμελώς τις οδηγίες συναρμολόγησης. Για την παραγγελία ανταλλακτικών και αναλώσιμων υλικών (βλ. πίνακα), απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών [Περιγραφή αναλώσιμων υλικών: \*\*\*].

**PL** Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. Zamówienia części zamiennych i zużywalnych (patrz tabela) prosimy kierować do serwisu klienta [nazwa części zużywalnej: \*\*\*].

**CZ** Návod na montáž si pečlivě uschovejte. Při objednávání náhradních dílů a dílů podléhajících opotřebení (viz tabulku) se prosím obračejte na servisní službu. [Označení dílu podléhajícího opotřebení: \*\*\*].

**HU** Gondosan őrizze meg a szerelési utasítást! Pótalkatrészek és a gyorsan kopó alkatrészek rendelésénél (lásd a táblázatot) forduljon a vevőszolgálatához [Gyorsan kopó alkatrész megjelölése: \*\*\*].

**HR** Brižljivo pohranite upute za montažu. Kod narudžbe rezervnih i potrošnih dijelova (vidi tabelu) molimo obratite se servisnoj službi [Oznaka potrošnog dijela: \*\*\*].

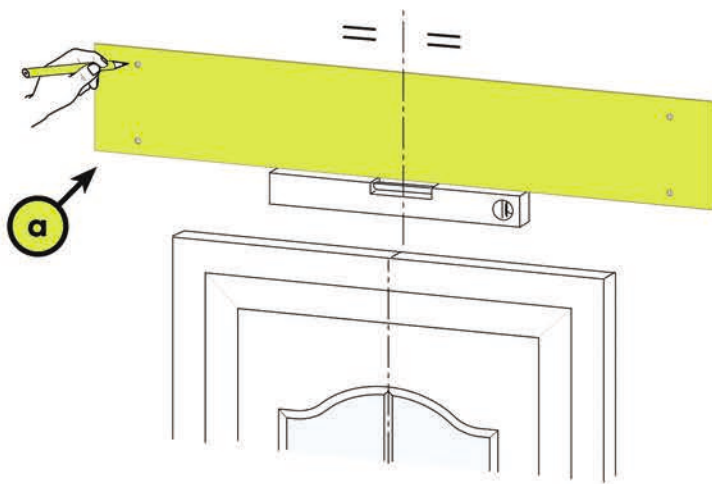
**SK** Návod na montáž si starostlivo uschovejte. Pri objednávkach náhradných dielov a dielov podliehajúcich opotrebeniu (viď tabuľku) sa prosím obráťte na servisnú službu. [Označenie dielu podliehajúceho opotrebeniu: \*\*\*].

**SLO** Skrbno shranite navodilo za uporabo. Prosimo, da se pri naročilu nadomestnih delov in delov ki se obrabljajo (glej tabelo) obrnete se na servisno službo; [Oznaka dela, ki se obrablja: \*\*\*].

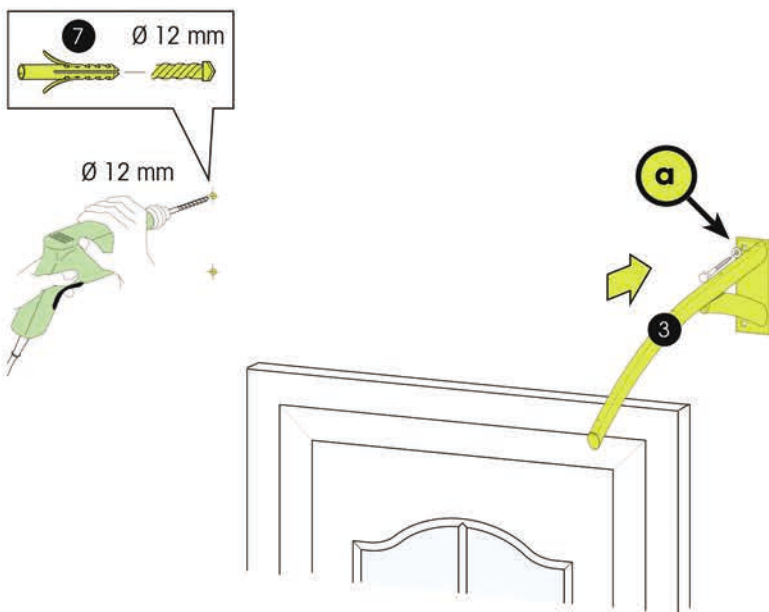
**RUS** Инструкция по монтажу должна храниться в надежном месте. Для заказа запчастей и быстроизнашивающихся деталей (см. таблицу) следует обращаться в отдел обслуживания клиентов [Обозначение быстроизнашивающейся детали: \*\*\*].

**RO** Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de montaj. Pentru comenzi pieselor de schimb și de uzură (vezi

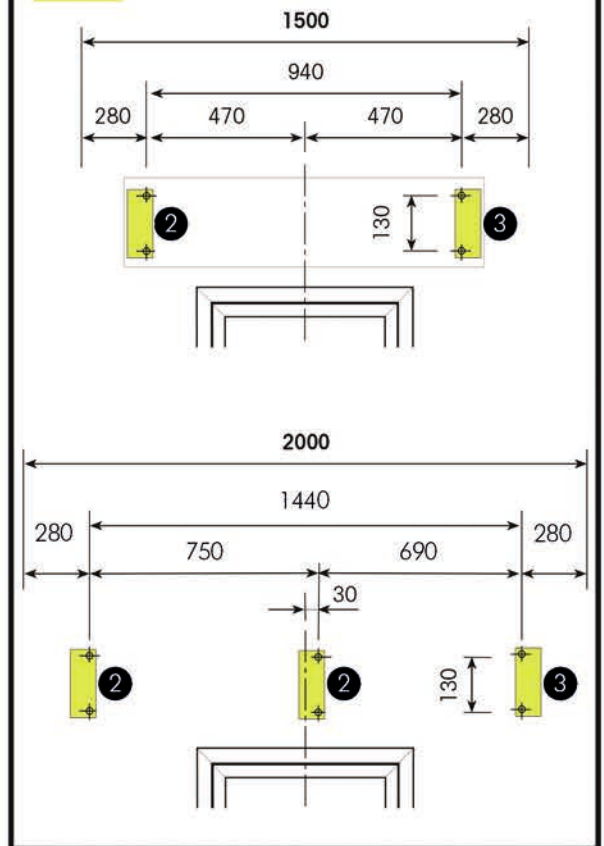
1.



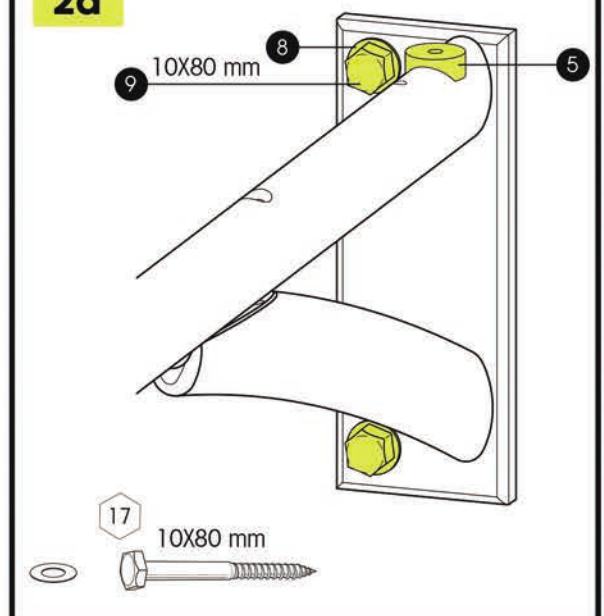
2.



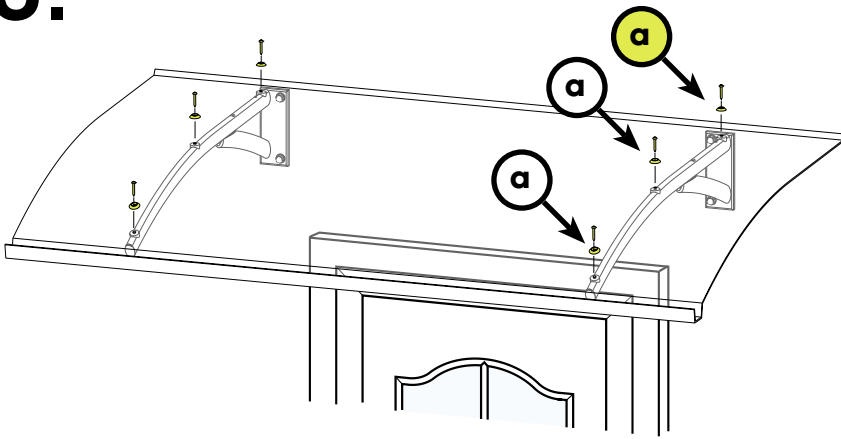
1a



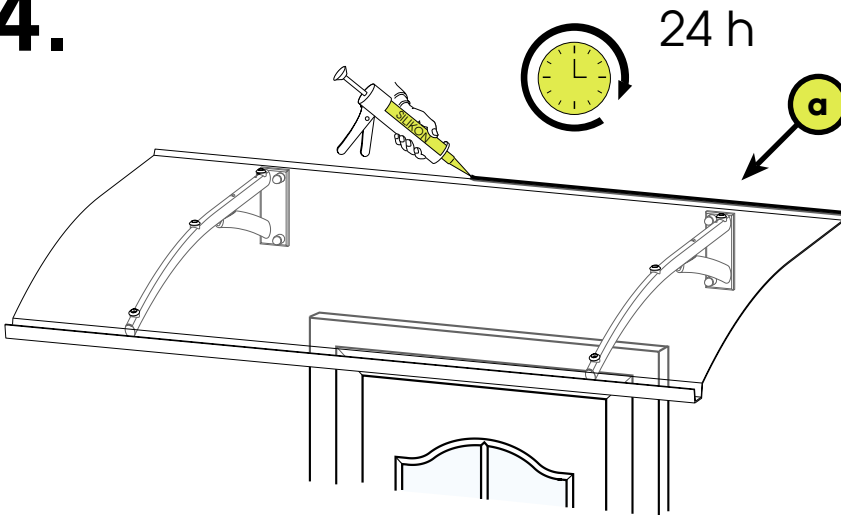
2a



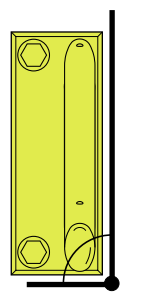
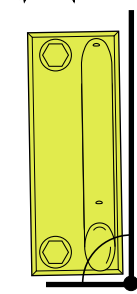
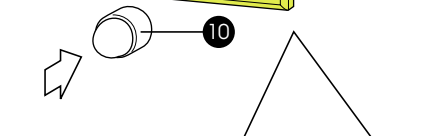
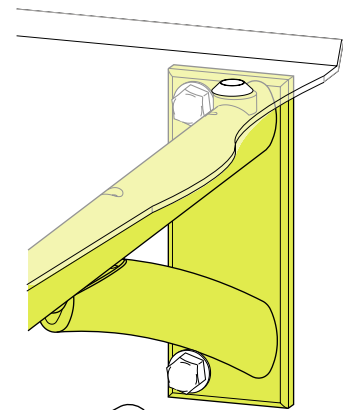
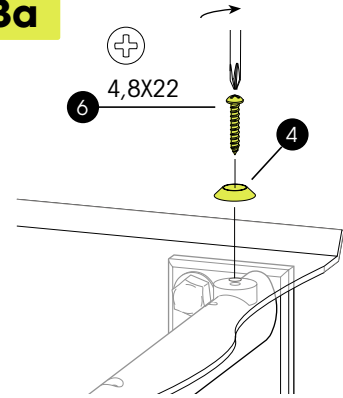
3.



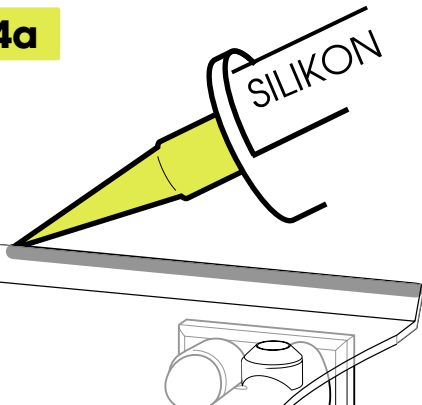
4.



3a



4a



## Produktübersicht / Overview of product range / Gamme de produits / Proizvodi



Hohlkammerplatten-  
Viesslojne ploče



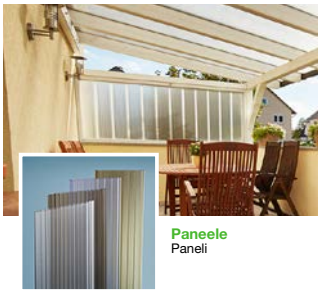
Profilplatten  
Profilirane ploče



Vordächer  
Nadstrešnice



Terrassendächer  
Nadstrešnice za  
terase



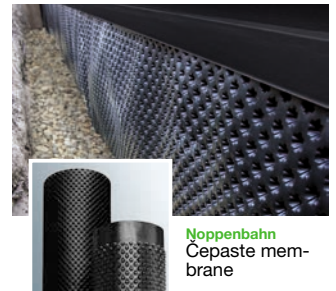
Paneele  
Paneli



Ebene Platten  
Polistirol ploče



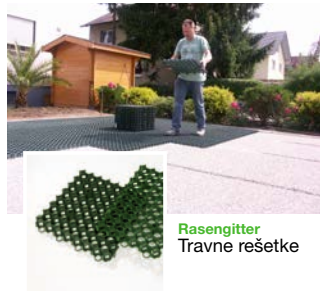
guttanit+ / Shelltec  
Reciklirane ploče



Noppenbahn  
Čepaste mem-  
brane



Hobbyplatten  
Hobbyglass



Rasengitter  
Travnne rešetke



Gartenprodukte  
Proizvodi  
za vrt

... und vieles mehr!  
... i još puno toga!

**gutta**®

Gutta Werke GmbH  
Bau- und Heimwerkerprodukte  
Bahnhofstraße 51-57  
D-77746 Schutterwald  
Telefon 0781 6090  
Telefax 0781 6093200  
info@gutta.com

Gutta Hrvatska d.o.o.  
Sjedište: Frana Kurelca 3,  
Varaždin, Hrvatska  
Telefon: 01 / 240 97 97  
GSM: 099 / 211 55 00  
info@gutta.hr

[www.gutta.com](http://www.gutta.com)  
[www.guttashop.hr](http://www.guttashop.hr)



**SCOBALIT**  
EST. 1953

[www.scobalit.de](http://www.scobalit.de)

Scobalitwerk Wagner GmbH  
Zürnkamp 27  
D-21217 Seevetal-Meckelfeld  
Telefon 040 2190210  
Telefax 040 70011446  
seevetal@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH  
Fichtenstraße 18  
D-56584 Anhausen  
Telefon 02639 962570  
Telefax 02639 962571  
anhausen@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH  
Hermann-Ilgen-Straße 7  
D-04808 Wurzen  
Telefon 03425 814708  
Telefax 03425 814709  
wurzen@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH  
Industriepark 3  
D-97273 Kürnach  
Telefon 09367 98440  
Telefax 09367 984429  
kuernach@scobalit.de

Scobalitwerk Wagner GmbH  
Bahnhofstraße 51-57  
D-77746 Schutterwald  
Telefon 0781-9907900  
Telefax 0781-6093207  
offenburg@scobalit.de